

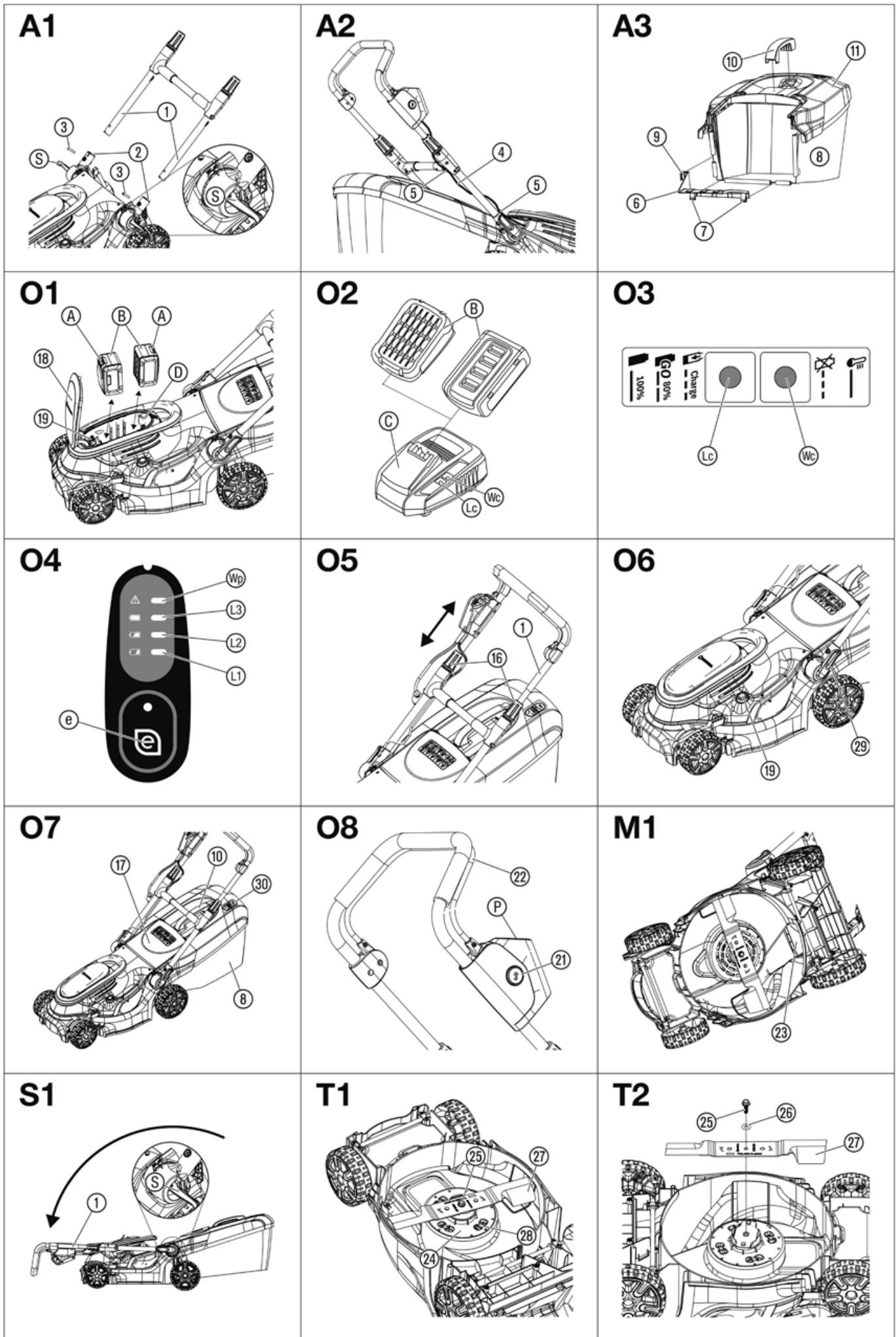
PowerMax 37/36V P4A

Art. 14638

iv Lietošanas instrukcija

Ar akumulatoru darbināms zāles pļāvējs

<p>de Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>en Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>fr Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>nl Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>sv Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>da Produktaansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>fi Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoilike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>it Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>es Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>pt Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>pl Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>hu Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>cs Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p>sk Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmito výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>el Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>sl Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>hr Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>ro Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>et Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>lt Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un tehniskos datus, ar kādiem šī mašīna ir aprīkota.

Drošības norādījumu un instrukciju neievērošanas rezultātā iespējams elektriskais trieciens, uzliesmošanās un/vai smagi savainojumi.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.

Drošības nodarījumos lietotais jēdziens „Mašīna” attiecas uz mašīnām, kuras darbina tīkla strāva (ar tīkla kabeli), un mašīnām, kuras darbina akumulatora strāva (bez tīkla kabeļa).

1) Darba drošība

a) **Uzturiet darba zonu tīrā un labi apgaismotā stāvoklī.**

Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var kļūt par negadījumu cēloni.

b) **Nestrādājiet ar mašīnu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.**

Mašīnas rada dzirksteles, kas vai aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

c) **Mašīnas lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār mašīnu.

2) Elektriskā drošība

a) **Mašīnas pieslēgšanas kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšā nedrīkst veikt nekādas modifikācijas. Kopā ar zemētām mašīnām neizmantojiet adapteru spraudņus.**

Neizmānītas kontaktdakšas un piemērotas rozetes mazina elektriska trieciena risku.

b) **Izvairieties no kontakta ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, apkures sistēmas, plīti un ledusskapji.** Ja Jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts risks saņemt elektrisku triecienu.

c) **Sargājiet mašīnas no lietus vai slapjuma.**

Ūdens iekļūšana mašīnās paaugstina elektriskā trieciena gūšanas risku.

d) **Neizmantojiet pieslēguma vadu neparedzētiem mērķiem – mašīnas pārvešanai vai pakabināšanai, kā arī kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām mašīnas daļām.**

Bojāti vai sapinušies kabeli paaugstina elektriska trieciena risku.

e) **Ja strādājat ar mašīnu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas arī ir piemēroti darbam ārpus telpām.**

Ja tiek izmantots pagarināšanas vads, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, tiek mazināts elektriskā trieciena risks.

f) **Ja tomēr nav iespējams izvairīties no mašīnas izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.**

Noplūdes strāvas aizsargierīces izmantošana mazina elektriska trieciena risku.

3) Cilvēku drošība

a) **Esiet uzmanīgs un piesardzīgs, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un rīkojieties saprātīgi darbā ar mašīnu. Nelietojiet nevienu mašīnu, ja esat noguris vai slims vai atrodaties narkotisko vielu vai alkohola reibumā, kā arī tad, ja pirms tam esat lietojis medikamentus.** Pat viens neuzmanības mirklis, strādājot ar mašīnu, var izraisīt smagas pakāpes miesas bojājumus.

b) **Vienmēr izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, neslidošu apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsargu izmantošana mašīnas izmantošanas laikā mazina miesas bojājumu gūšanas risku.

c) **Nepieļaujiet ierīces nekontrolētu pieņemšanas ekspluatācijā. Pirms pieslēdzat mašīnu pie elektrotīkla un/vai akumulatora, to sverat vai noguris vai slims vai atrodaties narkotisko vielu vai alkohola reibumā, kā arī tad, ja pirms tam esat lietojis medikamentus.** Pat viens neuzmanības mirklis, strādājot ar mašīnu, var izraisīt smagas pakāpes miesas bojājumus.

d) **Pirms ieslēdzat mašīnu, izņemiet no tās regulēšanas instrumentus vai skrūvgriežus.** Instruments vai atslēga, kas atrodas kādā kustīgā mašīnas daļā, var izraisīt savainojumus.

e) **Izvairieties no neierastām ķermeņa pozām. Darba laikā vienmēr saglabājiet stabilu, drošu stāju un līdzsvaru.**

Šādi jūs varēsiet jums labāk kontrolēt mašīnu neapaidītās situācijās.

f) **Valkājiet piemērotus apģērbus. Nevalkājiet vaļīgus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbus un cimds drošā attālumā no kustīgām detaļām.**

Kustīgas detaļas var ievilkāt vaļīgus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

g) **Ja ir iespēja uzmontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pieslēdziet un lietojiet tās pareizi.**

Putekļu nosūcēja izmantošana var mazināt riskus, ko izraisa putekļi.

h) **Nekļūstiet pašpārliecināts un ievērojiet mašīnas drošības noteikumus – arī tad, ja pēc ilgstošas lietošanas pārzināt tās lietošanu.**

Neuzmanīga rīcība vienā acmirkli var radīt smagas traumas.

4) Mašīnas lietošana un apkope

a) **Nepārslodojiet mašīnu. Izmantojiet darbam tā izpildei piemērotu mašīnu.** Ar piemērotu mašīnu jūs varēsiet labāk un drošāk strādāt norādītajā veiktspējas diapazonā.

b) **Nelietojiet mašīnu, ja tās slēdzis ir bojāts.** Mašīna, kuru vairs nav iespējams ne ieslēgt, ne izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod labošanai.

c) **Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, pirms veicat iestatījumus mašīnā, nomainīt piederumus vai novietojat mašīnu glabāšanā.**

Šie piesardzības pasākumi palīdz novērst nekontrolētu mašīnas ieslēgšanos.

d) **Kamēr mašīnas netiek lietotas, uzglabājiet tās bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet strādāt ar mašīnu cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar tās uzbūvi un darbību un nav izlasījuši šīs instrukcijas.**

Ja mašīnas lieto personas nepieredzējušas pieredzes, tās ir bīstamas.

Iv Ar akumulatoru darbināms zāles pļāvējs

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	172
2. MONTĀŽA	174
3. LIETOŠANA	174
4. APKOPE	176
5. UZGLABĀŠANA	176
6. KĻŪDU NOVĒRŠANA	176
7. TEHNISKIE DATI	177
8. PIEDERUMI/REZERVES DAĻAS	178
9. SERVISS	178
10. UTILIZĀCIJA	178

Oriģinālās instrukcijas tulkojums.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1.1 Simbolu skaidrojums:



Izlasiet lietošanas instrukciju.



BRĪDINĀJUMS – Uzmanieties no izmestiem priekšmetiem – neļaujiet apkārtējiem atrasties tuvumā.



BRĪDINĀJUMS – Pirms apkopes darbu veikšanas vai ja barošanas kabelis ir bojāts, atvienojiet kontaktdakšu.



BRĪDINĀJUMS – Neļaujiet barošanas kabelim piekļūt nažiem.



BRĪDINĀJUMS – Netuviniet rokas un kājas nažiem. Pēc motora izslēgšanas naži turpina griezties.



BRĪDINĀJUMS – Pirms apkopes darbu veikšanas atvieno akumulatoru.



BRĪDINĀJUMS – Pirms apkopes darbu veikšanas noņem fiksācijas ierīci.



BRĪDINĀJUMS – Pirms apkopes darbu veikšanas izmantojiet fiksācijas ierīci.

1.2 Vispārīgie drošības norādījumi

1.2.1 Vispārīgi drošības norādījumi par mašīnām



BRĪDINĀJUMS!

e) Rūpīgi kopiet mašīnas. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nesprūst, vai detaļas nav nolauztas vai bojātas tā, ka tiek traucēta mašīnas darbība. Pirms mašīnas lietošanas lūdziet bojātās mašīnas detaļas salabot. Nelietpratīgi vai nepietiekami veikta mašīnu apkope ir daudz nelielā mēroga gadījumu cēlonis.

f) Griešanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem.

Ar rūpīgi kopiem griešanas instrumentiem ar asām griešanas malām mazāk aizķeras un ar tiem ir vieglāk strādāt.

g) Lietojiet mašīnu, piederumus, rezerves daļas un ievietojamos instrumentus atbilstoši šīm instrukcijām. Nemiet vērā arī darba nosacījumus un izpildāmos darbus.

Ja mašīna tiek lietota neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstamas situācijas.

h) Nodrošiniet, lai rokturi un rokturu virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļas un smērvielas. Slideni rokturi un rokturu virsmas neļauj mašīnu lietot droši un to kontrolēt neparedzamās situācijās.

5) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

a) Uzlādējiet akumulatorus tikai ar lādētājiem, kurus iesaka ražotājs.

Ja ar lādētāju, kas paredzēts noteiktam akumulatora veidam, tiek lādēti citi akumulatori, rodas uzliesmošanas risks.

b) Izmantojiet mašīnās tikai tām paredzētus akumulatorus. Nepiemērotu akumulatoru lietošana var izraisīt ievainojumu gūšanas un uzliesmošanas risku.

c) Nelietojiet akumulatoru turiet drošā attālumā no spraudņiem, monētām, atslēgām, skrūvēm un citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu pārvienošānu. Isslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai uzliesmošanu.

d) Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iznākt šķidrums. Izvairieties no kontakta ar to. Nejauša kontakta gadījumā kārtīgi noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, griezieties pie ārsta. Izplūstošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas iekaisumus vai apdegumus.

e) Nelietojiet bojātu vai izmainītu akumulatoru.

Bojāti vai izmainīti akumulatori var darboties neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai radīt miesas bojājumu gūšanas riskus.

f) Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras ietekmei. Uguns vai temperatūra virs 130 °C var radīt sprādzienu.

g) Ievērojiet visas instrukcijas par akumulatora uzlādi un nekādā gadījumā nelādējiet akumulatoru vai akumulatoru instrumentu ārpus lietošanas instrukcijā norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde ārpus temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru vai paaugstināt uzliesmošanas risku.

6) Serviss

a) Uzticiet mašīnas remontu tikai kvalificētiem speciālistiem. Remontam jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas ļauj saglabāt mašīnas drošumu.

b) Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.

Jebkāda veida akumulatoru apkopi atļauts veikt tikai ražotājam vai pilnvarotam klientu apkalpošanas uzņēmumam.

1.2.2 Drošības norādījumi zāles plāvējiem

a) Nelietojiet zāles plāvēju sliktos laika apstākļos, jo īpaši negaisa laikā. Tas mazinās risku saņemt zibens sprienu.

b) Rūpīgi pārbaudiet, vai pļaujamaajā teritorijā neatrodas savvaļas dzīvnieki. Mašīna darbības laikā var savainot savvaļas dzīvniekus.

c) Rūpīgi pārmeklējiet pļaujamo teritoriju un aizvāciet visus akmeņus, mietus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus.

Gaisā uzsviesti priekšmeti var nodarīt miesas bojājumus.

d) Pirms mašīnas lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pļaušanas asmens un pļaušanas mehānisms nav nolietojušies vai bojāti.

Nolietotas vai bojātas detaļas palielina savainošanās risku.

e) Regulāri pārbaudiet zāles savācējvertni, vai tā nav nodilusi vai nolietojusies.

Nolietojusies vai bojāta zāles savācējvertne palielina savainošanās risku.

f) Atstājiet aizsargpārsegus tiem paredzētajā vietā. Aizsargpārsegumi jābūt pareizi nostiprinātiem un darba kārtībā.

Valģis, bojāts vai pareizi nefunkcionējošs aizsargpārsegs var izraisīt savainojumus.

g) Gādājiet, lai gaisa ieplūdes atveres nenosprostotu nosēdumi. Bloķēta gaisa ieplūde un nosēdumi var izraisīt pārkaršanu vai radīt uzliesmošanas risku.

h) Mašīnas darbības laikā vienmēr valkājiet drošības apavus ar neslidošus zoli. Nekad nestrādājiet ar mašīnu, ja jums kājās nav apavi, vai arī valējās sandalēs. Šādi jūs samazināsiet pēdu savainošanas risku, tām saskaroties ar rotējošo pļaušanas asmeni.

i) Mašīnas darbības laikā vienmēr valkājiet bikses ar garām starēm. Kaila, nenosegta āda palielina iespējamību gūt savainojumus, ko rada gaisā uzsviesti priekšmeti.

j) Nestrādājiet ar mašīnu, ja zāle ir slapja. Strādājot ar mašīnu, vienmēr ejiet, nekad neskrīniet. Šādi jūs samazināsiet paslīdēšanas un paklupšanas risku, kā rezultātā jūs varat sevi savainot.

k) Nestrādājiet ar mašīnu pārāk stāvās nogāzēs. Šādi jūs samazināsiet risku zaudēt kontroli pār mašīnu, paslīdēt un paklupt, kā rezultātā jūs varat sevi savainot.

l) Strādājot nogāzēs, rūpējieties par stabilu stāju; vienmēr strādājiet šķērsām nogāzei, bet nekad ar augšup vai lejup vērstu mašīnu, un ievērojiet maksimāli lielu piesardzību, mainot darba virzienu.

Šādi jūs samazināsiet risku zaudēt kontroli pār mašīnu, paslīdēt un paklupt, kā rezultātā jūs varat sevi savainot.

m) Ievērojiet īpašu piesardzību, pļaujot zāli atpakaļgaitā vai velkot mašīnu virzienā pret sevi.

Tas samazinās risku mašīnai nonākt saskarē ar pēdām vai kājām.

n) Nepieskarieties zaļiem un citām bīstamām daļām, kuras vēl kustas. Šādi jūs samazināsiet savainošanās risku, ko rada kustīgas detaļas.

o) Pārlicinieties, ka visi slēdži ir izslēgti un akumulatora pakete ir atvienota, pirms izņemat no mašīnas tajā iesprūdušu materiālu vai tīrāt mašīnu.

Pēkšņa mašīnas darbība var izraisīt nopietnus savainojumus.

p) Pārlicinieties, ka visi slēdži ir izslēgti, un izņemiet drošības atslēgu, pirms izņemat no mašīnas tajā iesprūdušu materiālu vai tīrāt mašīnu.

Pēkšņa mašīnas darbība var izraisīt nopietnus savainojumus.

Apstādiniet griezējinstrumentu, ja mašīnu transportēšanas nolūkā nepieciešams savērt, kā arī braucot pāri citām virsmām, kur neaug zāle, un transportējot mašīnu uz un no teritorijas, kurā mašīna tikusi izmantota.

Ieslēdzot motoru, nesavēriet mašīnu, izņemot, ja mašīnu iedarbināšanas nolūkā ir nepieciešams savērt. Šādā gadījumā nesavēriet mašīnu vairāk nekā tas patiešām ir nepieciešams, un paceliet tikai to mašīnas daļu, kas atrodas tālāk no mašīnas lietotāja.

Apturiet mašīnu, izņemiet drošības atslēgu un akumulatoru un pārlicinieties, ka visas kustīgās detaļas ir apstājušās:

- Notiekot sadursmei ar kādu svešķermeni, pārbaudiet mašīnu, vai tajā nav radušies bojājumi, un novērsiet tos, pirms atkal ieslēdzat mašīnu.
- Ja mašīna sāk vibrēt, nekavējoties pārbaudiet, vai tajā nav radušies bojājumi, nomainiet vai salabojiet visas bojātās detaļas, un pārbaudiet visas nenostiprinātās detaļas, un pievelciet tās.

Ievērojot noteiktus intervālus, regulāri veiciet plāvēja apkopi.

Šādi tiks pagarināts plāvēja kalpošanas laiks.

Izmantojiet tikai GARDENA ieteiktās rezerves daļas.

Tikai šādi būs iespējams nodrošināt drošu plāvēja darbību.

Veicot mašīnas iestatījumus, uzmanieties, lai jūsu pirksti neieklūtu starp mašīnas kustīgajiem griezējinstrumentiem un stingri nofikstētajām daļām.

Pirms novietošanas uzglabāšanā vienmēr ļaujiet mašīnai vispirms atdzist.

Veicot griezēj mehānisma apkopi, raugieties, lai griezēj mehānismu būtu iespējams kustināt arī tad, kad strāvas avots ir izslēgts.

Mēs iesakām lietot dzirdes aizsargus.

1.3 Papildus drošības norādījumi

1.3.1 Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA Zāles plāvējs ir paredzēts zālienu pļaušanai privātos dārzos un pie privātām mājām.

Izstrādājums nav paredzēts darbam nepārtrauktā režīmā (profesionāla ekspluatācija).



BĪSTAMI!

Miesas bojājums!

→ Neizmantojiet izstrādājumu krūmu, mauriņu, un ceru griešanai, vītēnaugu griešanai un zāles pļaušanai uz jumtiem vai balkoniem, zaru un ceru izsalmcināšanai, kā arī grunts nelīdzenumu izlīdzināšanai.

→ Nelietojiet izstrādājumu uz nogāzēm, kuru nosliece pārsniedz 20°.

1.3.2 Drošības norādījumi akumulatoriem un lādētājiem



Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.

Drošības norādījumu un instrukciju neievērošanas rezultātā iespējams elektriskais trieciens, ugunsgrēka izcelšanās un/vai smagi savainojumu gūšana.

Rūpīgi saglabājiet šīs instrukcijas. Lietojiet lādētāju tikai tad, ja varat pilnībā novērtēt visas funkcijas un izpildīt tās bez ierobežojumiem, vai arī esat saņēmis atbilstošas instrukcijas.

→ Ja bērni lieto ierīci, veic tās tīrīšanu un apkopi, uzraugiet viņus.

Šādi tiks nodrošināts, ka bērni ar lādētāju nerotājasies.

→ Lādējiet tikai POWER FOR ALL sistēmas PBA tipa 18 V litija jonu akumulatorus, sākot ar 1,5 Ah kapacitāti (sākot ar 5 akumulatora šūnām).

Akumulatoru spriegumam jāatbilst lādētāja akumulatoru lādēšanas spriegumam. Nelādējiet atkārtoti neuzlādējamus akumulatorus.

Preteja gadījumā pastāv ugunsgrēka izcelšanās risks un sprādzienbīstamība.



Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ūdens iekļūšana elektroierīcē paaugstina elektriskā trieciena gūšanas risku.

→ Uzturiet lādētāju tīru. Netīrumi dēļ pastāv elektriskā trieciena gūšanas risks.

→ Pirms katras lietošanas pārbaudiet lādētāju, kabeli un kontaktspraudeņus. Nelietojiet lādētāju, ja konstatējat tajā bojājumus. Neatveriet lādētāju pats un uzticiet tā remontu tikai kvalificētiem speciālistiem. Remontam izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Bojāti lādētāji, kabeli un kontaktspraudeņi paaugstina elektriskā trieciena gūšanas risku.

→ Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas pamatnes (piem., papīra, tekstilizstrādājumiem utt.) vai degošā vidē.

Sasiluma dēļ, kas rodas lādētāja uzlādes laikā, pastāv uzliesmošanas risks.

→ Ja nepieciešams nomainīt pieslēgšanas vadu, nomaina jāveic GARDENA vai GARDENA pilnvarotam klientu apkalpošanas uzņēmumam, lai novērstu ar drošību saistītu apdraudējumu.

→ Nelietojiet izstrādājumu tā uzlādes laikā.

→ Šie drošības norādījumi attiecas tikai uz POWER FOR ALL sistēmas 18 V litija jonu akumulatoriem.

→ Lietojiet akumulatoru tikai POWER FOR ALL sistēmas partneru izstrādājumus.

Ar POWER FOR ALL apzīmētie 18 V akumulatori ir pilnībā saderīgi ar šādiem izstrādājumiem: visi 18 V POWER FOR ALL sistēmas partneru izstrādājumi.

→ Ievērojiet drošības norādījumus, kas izklāstīti jūsu izstrādājuma lietošanas instrukcijā. Tikai šādi akumulatoru un izstrādājumu iespējams droši lietot un akumulatori tiek aizsargāti pret bīstamu pārslodzi.

→ Uzlādējiet akumulatorus tikai ar lādētājiem, kurus iesaka ražotājs vai POWER FOR ALL sistēmas partneri.

Ja ar lādētāju, kas paredzēts noteiktam akumulatoru veidam, tiek lādēti citi akumulatori (akumulatora tips: PBA 18 V... / saderīgi lādētāji: AL 18...), pastāv uzliesmošanas risks.

→ Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī.

Lai nodrošinātu pilnu akumulatora veiktspēju, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru lādētājā.

→ Uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.

→ Neatveriet akumulatoru. Pastāv issavienojuma risks.

→ Akumulatora bojājumu un nepareizas lietošanas gadījumā no tā var izplūst tvaiki. Akumulators var aizdegties vai uzsprāgt.

Pievadiet svaigu gaisu un sūdzību gadījumā lūdziet ārsta palīdzību. Tvaiki var kairināt elpceļus.

→ Nepareizas akumulatora lietošanas vai tajā radušos bojājumu gadījumā no akumulatora var izplūst degošs šķidrums. Izvairieties no pieskaršanās tam. Nejaušas pieskaršanās gadījumā noskalojiet šķidrumu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, griežieties pie ārsta.

Izplūstošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

→ Akumulatora bojājuma gadījumā no tā var izplūst šķidrums un apšakstīt līdzās esošos priekšmetus. Pārbaudiet skartās detaļas.

Notīriet vai nepieciešamības gadījumā nomainiet tās.

→ Neveidojiet akumulatora išslēgumu. Nelietotu akumulatoru turiet drošā attālumā no saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu pārvienošanu.


Išslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.

→ Baterijas kontakti pēc lietošanas var būt karsti. Ņemot ārā bateriju, pievērsiet uzmanību karstajiem kontaktiem.

→ Smaili priekšmeti, piemēram, naglas vai skrūvgrieži, vai ārēja spēka iedarbība var nodarīt akumulatoram bojājumus. Iespējams iekšējs išslēgums un akumulators var aizdegties, dūmot, sprāgt vai pārkarst.

→ Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.

Ja kāda veida akumulatoru apkopi atļauts veikt tikai ražotājam vai pilnvarotam klientu apkalpošanas uzņēmumam.

→  Aizsargājiet akumulatoru pret karstumu, piem., arī pret ilgstošu saules staru iedarbību, uguni, netīrumiem, ūdeni un mitrumu. Sprādzienbīstamība un issavienojuma risks.

→ Lietojiet un glabājiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no -20 °C līdz +50 °C. Piem., neatstājiet akumulatoru vasarā automašīnā. Ja temperatūra ir <0 °C, atkarībā no ierīces var samazināties tās veiktspēja.

→ Lādējiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz +45 °C. Akumulatoru, kas aprīkots ar USB līdzi, lādējiet tikai ar šīs līdzdas starpniecību apkārtējās vides temperatūrā no +10 °C līdz +35 °C.

Uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var nodarīt bojājumus akumulatoram vai paaugstināt uzliesmošanas risku.

→ Ļaujiet akumulatoram pēc lietošanas vismaz 30 minūtes atdzist, pirms veicat tā uzlādi vai novietojat glabāšanā.

1.3.3 Papildu elektriskie drošības norādījumi



BĪSTAMI!

Sirds apstāšanās!

Šis izstrādājums darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvēģus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

→ Izņemiet akumulatoru, kad tas netiek lietots.

→ Nelietojiet sprādzienbīstamā vidē.

→ Ārkārtas gadījumā izņemiet akumulatoru.

→ Ārkārtas gadījumā lietojiet drošības slēdzi.

→ Lietojiet ar akumulatoru darbināmo izstrādājumu tikai temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C.

→ Nelietojiet un neuzglabājiet izstrādājumu lietū vai mitrumā.

→ Aizsargājiet akumulatora kontaktus no mitruma.

1.3.4 Papildu individuālie drošības norādījumi



BĪSTAMI!

Nosmakšanas risks!

Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem.

→ Montāžas darbu izpildes laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.

→ Neplaujiet zāli, velkot iekārtu virzienā uz sevi.

→ Pirms uzglabāšanas iztīriet gaisa ieplūdes ar suku.

→ Plāvēja lietošanas laikā neievietojiet rokas atvērumos.

→ Cilvēkiem ar īpašām vajadzībām vai novājinātiem cilvēkiem transportēšanai vajadzētu lūgt otra cilvēka palīdzību (svars).

→ Izjaukt izstrādājumu drīkst tikai līdz tādām stāvoklim, kādā izstrādājums tiek piegādāts.

→ Valkājiet cimdus, neslidošus apavus un aizsargbrilles.

→ Palaidiet zāles plāvēju tikai ar vertikāli montētu rokturi.

→ Nepieļaujiet zāles plāvēja pārslodzi.

→ Nestādājiet ar izstrādājumu, ja esat noguris vai slims vai arī atrodaties narkotisko vielu vai alkohola reibumā, kā arī tad, ja pirms tam esat lietojis medikamentus.

2. MONTĀŽA



BĪSTAMI!

Naža izraisītu grieztu savainojumu gūšana!

Pastāv risks gūt grieztas traumas nejaušas iedarbināšanas dēļ.

→ Valkā aizsardzības cimdus.

→ Nogaidi, līdz nazis apstājas.

→ Izņem drošības atslēgu.

2.1 Kāta montāža [Att. A1]:

1. Pārvieto abas sviras ⑤ uz āru.
2. Pagriez abus kāta turētājus ② lietošanas stāvoklī.
3. Spied abas sviras ⑤ pret kātu ①.
4. Izskrūvē abas iepriekš uzstādītās skrūves ③ no kāta turētājiem ②.
5. Iebīdi kātu ① kāta turētājos ②.
Pārliecinies, ka kāts ir pilnīgi iesprausts un kāta caurumi sakrīt ar caurumiem kāta turētājā.
6. Ievieto abas skrūves ③ caurumos kāta turētājos ②.
7. Pievelc abas skrūves ③ ar skrūvgrieža palīdzību.
Pārliecinies par to, ka skrūves ir pilnībā pievilktas.

2.2 Kabeļa piestiprināšana pie kāta [Att. A2]:

- Piestiprini kabeli ④ pie kāta ① aizspiedņiem ⑤.
Uzmanies, lai kabelis netiktu saspiests starp kātu un plāvēju, jo pretējā gadījumā iespējams sabojāt kabeli.

2.3 Zāles savākšanas maisa montāža [Att. A3]:

1. Vispirms iespied mēlīti ⑥ abos savienotājos ⑦ zāles savākšanas maisa ⑧ apakšdaļā, līdz savienojumi dzirdami nofiksējas.
Pārliecinies, vai abi savienotāji ir nofiksējušies.
2. Pēc tam iespied mēlīti ⑥ savienotajā ⑨ zāles savākšanas maisa ⑧ sānos, līdz savienojumi dzirdami nofiksējas.
Pārliecinies, vai savienotājs ir nofiksējies.
3. Vispirms ievieto savākšanas maisa rokturi ⑩ aizmugurē savākšanas maisa vākā ⑪.
4. Pēc tam iespied savākšanas maisa rokturi ⑩ priekšpusē savākšanas maisa vākā ⑪, līdz savienojumi dzirdami nofiksējas.
Pārliecinies, vai visi savienotāji ir nofiksējušies.

3. LIETOŠANA



BĪSTAMI!

Naža izraisītu grieztu savainojumu gūšana!

Pastāv risks gūt grieztas traumas nejaušas iedarbināšanas dēļ.

→ Valkā aizsardzības cimdus.

→ Nogaidi, līdz nazis apstājas.

→ Izņem drošības atslēgu.

3.1 Akumulatora uzlādēšana [Att. O1/O2/O3]:



UZMANĪBU!

Strāvas avota spriegumam jāsakrīt ar norādēm lādētāja tehnisko datu plāksnītē.

→ Ievēro tīkla spriegumu.

Ar akumulatoru darbināmajam GARDENA plāvējam, preces nr. 14638-55, akumulators un lādētājs piegādes komplektā nav iekļauti.

Pateicoties viedajam uzlādes procesam, akumulatora uzlādes stāvoklis tiek atpazīts automātiski un atkarībā no akumulatora temperatūras un sprieguma tas tiek lādēts ar optimālu lādēšanas strāvu.

Šādi akumulators tiek saudzēts un, paliekot lādētājā, vienmēr ir pilnībā uzlādēts.

1. Atver akumulatora vāku (10).
2. Nospied atbloķēšanas taustiņu (A) un izņem akumulatoru (B) no akumulatora turētāja (D).
3. Pieslēdz akumulatora lādētāju (C) kontaktligzdai.
4. Uzstādi akumulatoru (B) uz lādētāja (C).

Ja lādētāja akumulatora lādēšanas indikācija (L) mirgo zaļā krāsā, akumulators tiek lādēts.

Ja akumulatoru lādēšanas indikācija (L) lādētājā pastāvīgi deg zaļā krāsā, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts (lādēšanas ilgums skat. 7. TEHNISKIE DATI).

5. Lādēšanas laikā regulāri pārbaudi uzlādes līmeni.
6. Kad akumulators (B) ir pilnībā uzlādēts, atvieno akumulatoru (B) no lādētāja (C).

3.2 Indikāciju elementu nozīme:

3.2.1 Indikācija lādētājā [Att. O3]:

Mirgojošs gaismas signāls (ātrs) zaļajā akumulatora lādēšanas indikācijā (L)



Par ātro uzlādes procesu signalizē zaļās akumulatora lādēšanas indikācijas (L) ātra mirgošana.

Norāde! Ātrais uzlādes process ir iespējams tikai tad, ja akumulatora temperatūra ir pieļaujamajā uzlādes temperatūras diapazonā skat. 7. TEHNISKIE DATI.

Mirgojošs gaismas signāls (lēns) zaļajā akumulatora lādēšanas indikācijā (L)



Kad akumulatora uzlādes līmenis ir apm. 80%, zaļā akumulatora lādēšanas indikācija (L) mirgo lēni.

Akumulatoru var izņemt, lai uzreiz sāktu tā lietošanu.

Pastāvīgs gaismas signāls zaļajā akumulatora lādēšanas indikācijā (L)



Zaļās akumulatora lādēšanas indikācijas (L) pastāvīgais gaismas signāls signalizē, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Bez ievietota akumulatora akumulatora lādēšanas indikācijas (L) pastāvīgais gaismas signāls signalizē, ka tīkla kontaktdakša ir ievietota kontaktligzdā un lādētājs ir gatavs darbam.

Pastāvīgs gaismas signāls sarkanajā akumulatora kļūdas indikācijā (M)



Sarkanās akumulatora kļūdas indikācijas (M) pastāvīgais gaismas signāls signalizē, ka akumulatora temperatūra ir ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona, skat. 7. TEHNISKIE DATI.

Tiklīdz ir sasniegts pieļaujamais temperatūras diapazons, lādētājs automātiski pārslēdzas uz ātrās uzlādes režīmu.

Mirgojošs gaismas signāls sarkanajā akumulatora kļūdas indikācijā (M)



Sarkanās akumulatora kļūdas indikācijas (M) mirgojošais gaismas signāls signalizē par citu uzlādes procesa traucējumu, skat. 6. KĻŪDU NOVĒRŠANA.

3.2.2 Akumulatora lādēšanas stāvokļa indikācija (P) izstrādājumā [Att. O4/O8]:

Pēc izstrādājuma iedarbināšanas 5 sekundes tiek rādīta akumulatora lādēšanas stāvokļa indikācija (P).

Akumulatora lādēšanas stāvokļa indikācija	Akumulatora lādēšanas stāvoklis
(1), (2) un (3) deg zaļā krāsā	67 – 100 % uzlādēts
(1) un (2) deg zaļā krāsā	34 – 66 % uzlādēts
(1) deg zaļā krāsā	11 – 33 % uzlādēts
(1) mirgo zaļā krāsā	0 – 10 % uzlādēts

Ja gaismas diode (1) mirgo zaļā krāsā, akumulatoru nepieciešams uzlādēt.

Ja kļūdas gaismas diode (M) deg vai mirgo, skat. 6. KĻŪDU NOVĒRŠANA.

3.2.3 Taustiņš Eco:

Režims Eco samazina motora apgriezīgu skaitu līdz 3100 apgr./min. un līdz ar to pagarina akumulatora maksimālo darba laiku.

3.2.3.1 Režīma Eco aktivizēšana:

→ Nospied taustiņu Eco (E) vadības panelī.

Ja ir aktivizēts režīms Eco, gaismas diode (L) spīd.

3.2.3.2 Režīma Eco deaktivizēšana:

→ Nospied taustiņu Eco (E) vadības panelī.

Ja ir deaktivizēts režīms Eco, gaismas diode (L) nespīd.

3.3 Darba pozīcija:

→ Noregulē kāta augstumu tā, lai, lietojot plāvēju, tu atrastos vertikālā stāvoklī.

3.3.1 Kāta garuma noregulēšana [Att. O5]:

Kāta garumu vari ieregulēt atbilstoši savam augumam.

1. Atskrūvē abus uzgriežņus (16).
2. Ieregulē vajadzīgo kāta (1) garumu.
3. Atkārtoti pievelc abus uzgriežņus (16).

3.4 Griešanas augstuma ieregulēšana [Att. O6]:

Griešanas augstumu var ieregulēt 4 pozīcijās diapazonā 35 – 65 mm.

3.4.1 Griešanas augstuma samazināšana:

→ Nospied taustiņu (18) un spied rokturi (20) uz leju, lai samazinātu griešanas augstumu.

3.4.2 Griešanas augstuma palielināšana:

→ Nospied taustiņu (18) un velc rokturi (20) uz augšu, lai palielinātu griešanas augstumu.

3.5 Pļaušana ar zāles savākšanas maisu [Att. O7]:



BĪSTAMI!

Naža izraisītu grieztu savainojumu gūšana!

Pastāv risks gūt grieztas traumas nejaušas iedarbināšanas dēļ.

→ Nepieļauj roku nokļūšanu izmešanas atverē.

3.5.1 Zāles savākšanas maisa ievietošana plāvējā:

1. Pacel aizsargvāku (17).
2. Aiz roktura (10) ievieto zāles savākšanas maisu (8) plāvējā. *Pārliecinies, ka zāles savākšanas maiss ir nofiksēts.*
3. Iedarbini plāvēju.

3.5.2 Zāles savākšanas maisa iztukšošana:

Pļaušanas laikā atveras uzpildes līmeņa indikators (20). Ja indikators aizveras pļaušanas laikā, zāles savākšanas maiss ir pilns.

1. Ja zāles savākšanas maiss (8) ir pilns, apturi plāvēju.
2. Pacel aizsargvāku (17).
3. Aiz roktura (10) izņem zāles savākšanas maisu.
4. Iztukšo zāles savākšanas maisu (8).

3.6 Zāles plāvēja palaišana/apturēšana [Att. O1/O8]:



BĪSTAMI!

Miesas bojājums!

Ja, atlaižot palaišanas sviru, izstrādājums neapstājas, pastāv traumu gūšanas risks.

→ Nedeaktivē drošības ierīces vai slēdžus.

→ Piemēram, nenostiprini palaišanas sviru pie roktura.

3.6.1 Zāles plāvēja palaišana:

Izstrādājums ir aprīkots ar divu roku drošības ierīci (palaišanas svira un drošības bloķētājs), kas novērš izstrādājuma nejaušu ieslēgšanu.

Mēs iesakām lietot tikai 4 Ah akumulatorus P4A PBA 18V/72 (preces nr. 14905) vai lielākus.

Iesakām neizmantot 2 akumulatorus ar atšķirīgu kapacitāti.

Plāvēja darbības laiku nosaka akumulators ar zemāku uzlādes līmeni/mazāku ietilpību.

1. Atver akumulatora turētāja (D) vāku (10).
2. Ievieto akumulatorus (B) akumulatoru turētājā (D) tā, lai tie dzirdami nofiksētos.
3. Iespraud drošības atslēgu (20) plāvējā, un pagriez to stāvoklī 1.
4. Aizver akumulatora turētāja (D) vāku (10).
5. Nospied drošības bloķētāju (21) ar vienu roku un tad ar otru roku pavelc palaišanas sviru (22) roktura virzienā. *Zāles plāvējs sāk darboties un 5 sekundes tiek rādīta akumulatora lādēšanas stāvokļa indikācija (P).*
6. Atlaid drošības bloķētāju (21).

3.6.2 Pļāvēja apturēšana:

1. Atlaid palaišanas sviru .
Pļāvējs apstājas.
2. Pagriez drošības atslēgu stāvoklī **0** un izņem to, lai novērstu akumulatoru izlādi.

3.7 Padomi pļaušanai:

3.7.1 Rekomendācijas pļāvēja lietošanai:

Ja izmešanas atverē ir palicis nogrieztais materiāls, atvelc pļāvēju aptuveni 1 m atpakaļ tā, lai nogrieztais materiāls varētu izkrist virzienā uz leju.

Zāliena optimālas kopšanas nodrošināšanai mēs iesakām regulāri pļaut zālienu, vismaz reizi nedēļā. Zāliens kļūst biežāks, ja tas tiek regulāri pļauts.

Pēc ilgākām pļaušanas pauzēm (pēc atvaļinājuma) sākuma pļauj ar lielāku pļaušanas augstumu, pēc tam šķērsvirzienā pļauj ar vajadzīgo pļaušanas augstumu. Tas novērš iespējamo naža bloķēšanos ar pārāk lielu nogrieztā materiāla daudzumu.

Pēc iespējas pļauj zālienu tikai tad, kad tas ir sauss. Kad zāle ir mitra, pļaušana ir nevienmērīga.

3.7.2 Pļaušanas ražīgums un akumulatora uzlāde:

Ar vienu akumulatora uzlādi nopļaujamā zāliena platība ir atkarīga no dažādiem faktoriem, piemēram, no mitruma, zāles blīvuma un pļaušanas augstuma. Lai nopļautu pēc iespējas lielāku platību, neieslēdz un neizslēdz pļāvēju pārāk bieži, jo tādējādi tiek saīsināts akumulatora darbības laiks. Pieejamo pļaušanas ražīgumu akumulatora uzlādes ietvaros iespējams optimāli izmantot, izvēloties lielāku pļaušanas augstumu un zālienu pļaujot biežāk.

Režims Eco samazina motora apgriezīgu skaitu līdz 3100 apgr./min. un līdz ar to pagarina akumulatora maksimālo darba laiku.

3.7.3 Zāliena platība ar vienu akumulatora uzlādi:

2 x Sistēmas akumulators 4,0 Ah maks. 350 m²

2 x Sistēmas akumulators 5,0 Ah maks. 400 m²

2 x Sistēmas akumulators 6,0 Ah maks. 500 m²

4. APKOPE



BĪSTAMI!

Naža izraisītu grieztu savainojumu gūšana!

Pastāv risks gūt grieztas traumas nejaušas iedarbināšanas dēļ.

- Valkā aizsardzības cimdus.
- Nogaidi, līdz nazis apstājas.
- Izņem drošības atslēgu.
- Izņem akumulatorus.

4.1 Pļāvēja tīrīšana:



BĪSTAMI!

Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gūšanas risks un izstrādājuma sabojāšanas risks.

- Nemazgā izstrādājumu ar ūdeni vai ūdens strūklu (īpaši ar augsta spiediena ūdens strūklu).
- Neizmanto tīrīšanai ķīmiskas vielas, ieskaitot benzīnu un šķīdumus. Dažas vielas var bojāt svarīgas plastmasas detaļas.

Ventilācijas atverēm vienmēr jābūt tīrām.

→ Pēc katras lietošanas reizes notīri pļāvēja augšējo un apakšējo daļu.

4.1.1 Pļāvēja augšējās daļas tīrīšana:

1. Notīri pļāvēja augšējo daļu ar mitru auduma gabalu.
2. Tīri ventilācijas atveres ar mikstu suku (tīrīšanai neizmanto asus priekšmetus).

4.1.2 Pļāvēja apakšējās daļas tīrīšana [Att. M1]:

1. Piesardzīgi noliec pļāvēju uz sāna.
2. Ar mikstas sukas palīdzību iztīri apakšējo daļu, nazi un izmešanas atveri (tīrīšanai neizmanto asus priekšmetus).

4.1.3 Zāles savākšanas maisa tīrīšana:

→ Tīri zāles savākšanas maisu ar mikstu suku (tīrīšanai neizmanto asus priekšmetus).

4.2 Akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana:

Pirms pieslēgt akumulatoru pie akumulatora lādētāja, pārliecinies, ka akumulatora un akumulatora lādētāja virsmas un kontakti ir tīri un sausi.

→ Nemazgā zem tekoša ūdens

4.2.1 Akumulatora tīrīšana:

→ Ik pa laikam ar mikstu, tīru un sausu otu iztīri akumulatora ventilācijas spraugas un pieslēgumus.

4.2.2 Akumulatora lādētāja tīrīšana:

→ Kontakta un plastmasas detaļu tīrīšanai izmanto mikstu un sausu lupatiņu.

5. UZGLABĀŠANA

5.1 Eksploatācijas pārtraukšana:

Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

1. Pagriez drošības atslēgu stāvoklī **0** un izņem to, lai novērstu akumulatoru izlādi.
2. Izņem akumulatorus.
3. Uzlādē akumulatorus.
4. Iztukšo zāles savākšanas maisu.
5. Notīri pļāvēju, akumulatorus un lādētāju (skat. 4. APKOPE).
6. Uzglabā pļāvēju, akumulatorus un akumulatoru lādētāju sausā, slēgtā un drošā vietā, kur nav iespējams sals.

5.1.1 Kompakta uzglabāšanas pozīcija [Att. S1]:

1. Pārvieto abas sviras uz āru.
2. Noloki kātu virzienā uz leju uz pļāvēja.
Uzmanies, lai kabelis netiktu saspiests starp kātu un pļāvēju, jo pretējā gadījumā iespējams sabojāt kabeli.
3. Spied abas sviras pret kātu .

6. KĻŪDU NOVĒRŠANA



BĪSTAMI!

Naža izraisītu grieztu savainojumu gūšana!

Pastāv risks gūt grieztas traumas nejaušas iedarbināšanas dēļ.

- Valkā aizsardzības cimdus.
- Nogaidi, līdz nazis apstājas.
- Izņem drošības atslēgu.
- Izņem akumulatorus.

6.1 Nažu nomaiņa [Att. T1/T2]:



BĪSTAMI!

Miesas bojājums!

Ja nazis ir bojāts, deformēts, griežas nelīdzsvaroti vai ir bojātas naža malas ir bojātas, pastāv grieztu savainojumu gūšanas risks.

- Nelieto pļāvēju ar bojātu vai deformētu nazi, nelīdzsvarotu nazi vai nazi ar bojātām malām.
- Papildus neasinī nazi.

GARDENA rezerves daļas vari iegādāties savā **specializētā GARDENA veikalā** vai **GARDENA servisā**.

→ Lieto tikai oriģinālo **GARDENA rezerves nazi** **preces nr. 4103**

Drošības nolūkos uzticiet naža nomaiņu GARDENA servisam vai GARDENA autorizētam veikalam, ar kuru ir noslēgts līgums par klientu apkalpošanu.

1. Ievieto skrūvgriezi paredzētajos caurumos korpusa 26 apakšpusē.
Šādi skrūvgriezis kalpo kā naža ierobežotājs.
2. Izskrūvē asmens skrūvi 25.
Pārļiecinies, ka, pielietojot spēku, starplika 24 netiek sabojāta.
3. Izņem asmens skrūvi 25 un paliekamo gredzenu 26.
4. Izņem nazi 27.
5. Ievieto plāvējā jaunu nazi 27. To darot, jābūt redzamam uzrakstam uz naža (**this side to grass**).
6. Ievieto plāvējā paliekamo gredzenu 26 un asmens skrūvi 25.
7. Pievelc jauno nazi 27 ar asmens skrūvi 25 (pievilkšanas griezes moments ir 15 – 20 Nm). Nepievelc pārāk cieši.
Pārļiecinies, ka, pielietojot spēku, starplika 24 netiek sabojāta.
8. Izņem skrūvgriezi no plāvēja.
Pirms plāvēja atkārtotas iedarbināšanas pārļiecinies, vai skrūvgriezis ir izņemts.

6.2. Kļūdu tabula:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Motors ir bloķēts	Šķērslis bloķē motoru. Ir iestatīts pārāk mazs plaušanas augstums.	→ Noņem šķērslī. → Iestati lielāku plaušanas augstumu.
Skaļš troksnis, plāvējs kļūdzē	Motora, nostiprinājuma vai plāvēja korpusa skrūves ir atslābinājušās.	→ Uzstici skrūvju pievilkšanu GARDENA servisam vai GARDENA autorizētam veikalam, ar kuru ir noslēgts līgums par klientu apkalpošanu.
Plāvējs nevienmērīgi kustas un stipri vibrē	Nazis ir bojāts vai nodilis. Asmens skrūve ir vaļīga. Nazis ir ļoti netīrs.	→ Nomaini nazi. → Pievelc asmens skrūvi. → Notīri plāvēju. Ja problēmu nav izdevies novērst, lūdzu, griezies GARDENA servisā.
Zāliens nav plauts vienmērīgi	Nazis ir neass vai bojāts. Ir iestatīts pārāk mazs plaušanas augstums.	→ Nomaini nazi. → Iestati lielāku plaušanas augstumu.
Plāvējs nesāk darboties vai apstājas. Gaismas diode (L) mirgo zaļā krāsā [Att. 04]	Akumulators ir tukšs.	→ Uzlādē akumulatoru.
Plāvējs nesāk darboties vai apstājas. Kļūdas gaismas diode (M) deg sarkanā krāsā [Att. 04]	Akumulatora temperatūra ārpus pieļaujamā diapazona. Nodalījumā starp akumulatora kontaktiem atrodas ūdens pilieni vai mitrums. Šķērslis bloķē motoru.	→ Pagaidi, līdz akumulatora temperatūra atkal ir robežās no 0 °C līdz +45 °C. → Nosusinī ūdens pilienus/ mitrumu ar sausu lupatīti. → Noņem šķērslī.
Plāvējs nesāk darboties vai apstājas. Kļūdas gaismas diode (M) mirgo sarkanā krāsā [Att. 04]	Plāvējs ir bojāts.	→ Sazinies ar GARDENA servisu.
Plāvējs nesāk darboties vai apstājas. Kļūdas gaismas diode (M) ne deg [Att. 04]	Akumulators nav līdz galam ievietots akumulatora turētājā. Drošības atslēga nav pagriezta stāvoklī 1. Akumulators ir bojāts. Plāvējs ir bojāts..	→ Ievieto akumulatoru līdz galam turētājā, līdz akumulators dzirdami nokļūst. → Pagriez drošības atslēgu stāvoklī 1. → Nomaini akumulatoru. → Sazinies ar GARDENA servisu.
Uzlāde nav iespējama. Akumulatora lādēšanas indikācija (C) bez pārtraukuma deg zaļā krāsā. Akumulatora kļūdas indikācija (M) mirgo sarkanā krāsā. [Att. 03]	Akumulators nav pareizi uzstādīts uz lādētāja. Akumulatora kontakti ir netīri. Akumulatora temperatūra ārpus pieļaujamā diapazona. Akumulators ir bojāts.	→ Uzstādi akumulatoru pareizi uz lādētāja. → Notīri akumulatora kontaktus (piem., vairākas reizes ievietojiet un izņemot akumulatoru. Ja nepieciešams nomaini akumulatoru). → Pagaidi, līdz akumulatora temperatūra atkal ir robežās no 0 °C līdz +45 °C. → Nomaini akumulatoru.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Uzlāde nav iespējama. Akumulatora lādēšanas indikācija (C) nespīd/ akumulatora kļūdas indikācija (M) nespīd [Att. 03]	Lādētāja tīkla kontaktdakša nav iesprausta pareizi. Kontaktlīgza, tīkla kabelis vai lādētājs ir bojāti.	→ Pilnībā ievieto tīkla kontaktdakšu kontaktlīgza. → Pārbaudi tīkla spriegumu. Nepieciešamības gadījumā uztici lādētāja pārbaudi autorizētam tirgotājam, ar kuru ir noslēgts līgums par klientu apkalpošanu, vai GARDENA servisam.

NORĀDE:

Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētos specializētajos veikalos.

→ Citu traucējumu rašanās gadījumā, griezies tuvākajā GARDENA servisa centrā.

7. TEHNISKIE DATI

Ar akumulatoru darbināms zāles plāvējs	Vienība	Vērtība (preces nr. 14638)
Naža apgriezīnu skaits (normāls/ Eco)	apgr./min	3500 / 3100
Plaušanas platums	cm	37
Plaušanas augstuma iestatījums (4 pozīcijas)	mm	35 – 65
Zāles savākšanas maisa tilpums	l	45
Svars (bez akumulatora)	kg	13,9
Trokšņa spiediena līmenis $L_{pA}^{(1)}$ Nedrošība k_{pA}	dB (A)	80 3
Skaņas jaudas līmenis $L_{WA}^{(2)}$: izmērītais/garantētais Nedrošība k_{WA}	dB (A)	91 / 93 1,2
Plaukstas un rokas vibrācija $a_{vhw}^{(1)}$ Nedrošība k_{vhw}	m/s ²	≤ 2,5 1,5

Mērīšanas metode saskaņā ar: ¹ EN IEC 62841-4-3 ² RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



NORĀDE: Norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta pēc standarta pārbaudes metodes un to var izmantot elektroinstrumentu salīdzinājumam. Šo vērtību var izmantot arī pagaidu sprādzienbīstamības novērtēšanas procedūrai. Elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā vibrāciju emisijas vērtība var būt atšķirīga atkarībā no tā, kā iekārta tiek izmantota. Drošības nolūkos ar ierīci bez pārtraukuma drīkst strādāt maksimāli 1 stundu.

Sistēmas akumulators PBA 18V 4,0Ah W-C	Vienība	Vērtība (preces nr. 14905)
Akumulatora spriegums	V (DC)	18
Akumulatora jauda	Ah	4,0
Elementu skaits (litija jonu)		10
Piemēroti POWER FOR ALL sistēmas akumulatora lādētāji		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV
Akumulatora lādētājs AL 1830 CV P4A	Vienība	Vērtība (preces nr. 14901)
Tīkla spriegums	V (AC)	220 – 240
Tīkla frekvence	Hz	50 – 60
Nominālā jauda	W	26
Akumulatora lādēšanas spriegums	V (DC)	14,4 – 18
Maks. akumulatora lādēšanas strāva	A	3,0
Akumulatora lādēšanas laiks 80% / 97 – 100% (apm.)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	32 / 45
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	40 / 60
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	64 / 95
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0 – 45
Svars atbilstoši EPTA procedūrai 01:2014	kg	0,17

Akumulatora lādētājs AL 1830 CV P4A	Vienība	Vērtība (preces nr. 14901)
Aizsardzības klase		□ / II
Piemēroti POWER FOR ALL sistēmas akumulatori		PBA 18V

8. PIEDERUMI/REZERVES DAĻAS

GARDENA Rezerves naži	Neasu nažu nomaiņai.	preces nr. 4103
GARDENA Sistēmas akumulators P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72	Akumulators papildus darba laikam vai nomaiņai.	preces nr. 14903 preces nr. 14905
GARDENA Ātrais akumulatoru lādētājs AL 1830 CV P4A	Ātrai POWER FOR ALL sistēmas akumulatoru PBA 18 V..W-.. uzlādei.	preces nr. 14901

9. SERVISS

Lūdzu, rakstiet uz adresi, kas norādīta klāt pievienotajā garantijas kartē.

10. UTILIZĀCIJA

10.1 Plāvēja utilizācija

(saskaņā ar direktīvu 2012/19/ES / S.I. 2013 No.3113):



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas ir utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

SVARĪGI!

→ Nodod izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

10.2 Akumulatora utilizācija:



Akumulators satur litija jonu šūnas, kas pēc ekspluatācijas beigām jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem.

Li-ion

SVARĪGI!

1. Pilnībā izlādē litija jonu elementus (par to sazinieties ar GARDENA servisa dienestu).
2. Litija jonu elementu kontaktus nodrošini pret īssavienojumiem.
3. Utilizē litija jonu elementus pareizi, izmantojot vietējo atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 37/36V P4A**

Article number: **14638**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Charger:
S.I. 2016/1101

Designated standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1
EN IEC 62841-4-3**

Charger:
**EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.
Academy Place, 1 – 9 Brook Street
Brentwood, Essex
CM14 5NQ
United Kingdom
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0359**

Authorised representative: **Husqvarna UK Limited
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation
M. Jäger
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **91 dB(A) / 93 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 30.09.2022

Authorised Representative:



Reinhard Pompe
Vice President Products



Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Piedro Noriog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosr.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisoharyan@cloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Sahiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Hercegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nortech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nortech.com.br
www.nortech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
高世华 (上海) 管理有限公司
3F, Bang Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520
+57 (1) 703 9522
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: 3761 5757
https://gardeningegypt.com/
hany.masoud@univag.org

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92235 Gennemilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθήνων 32
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarorszáგ Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skermmuvęgi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslum ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alishehmal Atakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong
Seocho-gu
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: 24730745
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
OSO Ayle Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Saifra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (03)-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
info@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyolj Gardening Shop
Namii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soylj@maginonet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/ 25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2520252
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraaque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013003 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Pivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerrikkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 438050
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co.,Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065, Tunisia
www.smamtunisia.com
Soulaymen Majdoub
Soulaymen@smamtunisia.com

Turkey
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Turkey
Phone: (+90) 216 389 39 39
info@dostbahce.com.tr
www.dostbahce.com.tr

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BEFKARAR Shopping Center,
Ground floor, A776,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7800 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
AT «Альцест»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл. Києво-Святошинський
р-н, с. Петропавлівська Борщагіка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFAY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
No. 03, Lot E2 /D21, Ton That Thuyet Street,
Dich Vuong Hau Commune
Cau Giay District, Hanoi
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw